



Crystal Bridges
Museum of American Art

**Guion para recorrido
de audio con
descripción verbal**

Pistas

1. Bienvenido a esta audioguía con descripción verbal
2. *Nosotros, el pueblo*, Nari Ward
3. *Florida Mexicana*, Alfredo Ramos Martínez
4. *Sra. de Theodore Atkinson Jr. (Frances Deering Wentworth)*, John Singleton Copley
5. *Almas gemelas*, Asher B. Durand
6. *Safo*, William Wetmore Story
7. *Los portadores de linternas*, Maxfield Parrish
8. *A lo largo de la costa*, William Trost Richards
9. *El pequeño Joe con una vaca*, Yasuo Kuniyoshi

10. *Trois Noirs sur un rouge*, Alexander Calder
11. *Figuras lejanas*, Louise Bourgeois
12. *Naturaleza muerta con espejo*, Roy Lichtenstein
13. *Encuentro lunar, Círculo de flores*, Alma Thomas
14. *Globo negro*, Gene Davis
15. *Nuestro Ciudad*, Kerry James Marshall

1. Bienvenido a este recorrido de audio con descripción verbal

NARRADOR: Apegámonos a la misión de Crystal Bridges de hacer sentir bienvenidas a todas las personas, el museo desarrolló este recorrido de audio con descripción verbal con varias obras de arte de su colección para visitantes con distintos niveles de visión. Las descripciones verbales son narraciones altamente detalladas de una obra de arte. Gracias a la descripción del tamaño del objeto en comparación con el cuerpo humano, la ubicación de los objetos dentro de la obra, y el color, textura y tamaño de dichos objetos, los visitantes logran imaginar qué aspecto tiene la obra de arte. Este recorrido puede beneficiar a visitantes con todos los niveles de visión, porque puede ayudar a notar detalles presentes en una obra de arte que, de otra forma, podrían haber pasado desapercibidos.

[Fin de la parada]

2. Descripción de *Nosotros, el pueblo*, Nari Ward

La instalación del tamaño de una pared que tiene frente a usted se titula *Nosotros, el pueblo (versión en negro)* y fue creada en 2015 por el artista Nari Ward. Mide 8 pies de alto por 27 pies de ancho (244 x 823 cm), Ward representa las icónicas palabras "Nosotros, el pueblo" de la Constitución de los Estados Unidos con una fuente caligráfica que emula el documento original. Aquí, el texto se compone de una variedad de coloridos cordones de zapatos insertados en una pared pintada de negro.

De izquierda a derecha, la pared está cubierta con delgadas hileras de cordones de zapatos de diferentes colores que van desde los más cálidos, como rojos, naranjas y amarillos, hasta colores más fríos, como verdes, azules y morados. Algunos toques de cordones blancos contrastan notoriamente con el fondo oscuro. A primera vista, los coloridos cordones crean líneas que recuerdan a la pintura chorreada por los lados de la pared.

[Fin de la parada]

3. Descripción de *Florida Mexicana*, Alfredo Ramos Martínez

NARRADOR: La pintura que tiene frente a usted se titula *Florida Mexicana* y fue creada por el artista Alfredo Ramos Martínez en 1936 usando óleo sobre lienzo. Mide 36 pulgadas de alto y 30 pulgadas de ancho (92 × 76 cm) y muestra una escena al aire libre donde una joven indígena mexicana sostiene en sus brazos una canasta grande llena de flores de colores intensos. La pintura se expone en un marco doble de madera de color negro liso. La pintura enmarcada se alza, aproximadamente, desde la altura de la cintura hasta un pie (30 cm) sobre la parte superior de la cabeza.

[Pausa]

El fondo de la pintura es un paisaje, que comienza en la parte superior con una pequeña franja de cielo azul aciano que toca las cimas de las montañas, algunas de las cuales son ligeramente redondeadas, mientras que otras son puntiagudas. Debajo de los picos montañosos, el plano medio de la pintura muestra unas colinas verdes ondulantes, con finas líneas negras inclinadas que forman hileras sobre las colinas. Hacia el primer plano de la pintura, unas formas angulares y geométricas, que sugieren la presencia de rocas, aparecen a cada lado de la mujer, que se encuentra en el centro del cuadro.

[Pausa]

La mujer es una joven indígena mexicana que sostiene una canasta grande llena de una variedad de flores de colores intensos. Su tono de piel es marrón oscuro y sus pómulos angulares se encuentran resaltados por sombras de un tono más oscuro. Su cabello castaño, largo y liso cuelga sobre su espalda, peinado con partidura casi al centro de la cabeza. Su rostro está compuesto de unos ojos almendrados color marrón oscuro enmarcados por unas prominentes cejas negras. Las líneas inclinadas de sus cejas dirigen nuestra mirada hacia su nariz angular. Debajo de su nariz, unos labios rosados y carnosos están delineados con finas líneas negras. La joven lleva un vestido color mandarina con un modesto escote en forma de corazón. El vestido está cerrado en la parte superior con un botón visible del lado derecho. Una fina línea negra, que recorre el centro de la parte superior del vestido desaparece detrás de la canasta de flores que la joven sostiene y que ensombrece por completo el centro de su cuerpo.

[Pausa]

La canasta de color dorado es ancha y poco profunda, y tiene en el centro una franja horizontal decorada con flores rosas y hojas verdes. Un abundante surtido de flores rosas, amarillas, naranjas, blancas y purpúreas, todas perfectamente florecidas, llenan la canasta, cayendo por el frente y los lados.

Rodeando la parte inferior de la canasta, vemos las manos de la joven sosteniéndola; las puntas de sus dedos parecen excesivamente recortadas y forman líneas rectas horizontales, haciendo juego con las líneas angulares que conforman sus rasgos faciales, pero a su vez, contrastando con la exuberante redondez de las flores.

[Pausa]

Como es típico de la obra de Ramos Martínez, esta pintura presenta una paleta compuesta en su mayoría por tonos cálidos terrosos, que refuerzan la conexión metafórica entre el sujeto indígena y la tierra. Ramos Martínez se mudó a California en 1929 para buscar tratamiento médico en Estados Unidos para su hija enferma. Durante esta época, el artista cambió por completo el estilo artístico por el que era conocido en México para adoptar un estilo art déco. Este estilo consistía en líneas ornamentales de bordes duros, formas geométricas facetadas y un estilo figurativo realista, aunque sobrio, todo conectado con toques de cubismo.

[Fin de la parada]

4. Descripción de *Sra. de Theodore Atkinson Jr. (Frances Deering Wentworth)*, John Singleton Copley

[♪ Antonio Vivaldi, The Four Seasons: Spring ♪]

NARRADOR: La pintura que tiene frente a usted se titula *Sra. de Theodore Atkinson Jr. (Frances Deering Wentworth)* y fue creada en 1765 por un artista llamado John Singleton Copley, al óleo sobre lienzo. Mide 40 pulgadas de ancho por 51 pulgadas de alto (102 × 130 cm) y presenta el retrato de una mujer a la que llaman Sra. de Theodore Atkinson Jr., quien se encuentra sentada en una silla junto a una pequeña mesa circular sobre la que vemos a su mascota, una ardilla voladora, atada a una delicada cadena. La pintura se expone en un marco de madera, que tiene en su interior un marco dorado en forma de cordón, y se extiende desde dos pies (61 cm) sobre el suelo hasta 2.5 pies (76 cm) sobre la cabeza.

[Pausa]

La Sra. de Atkinson es la única figura presente en esta pintura. Se encuentra sentada con las rodillas apuntando al lado derecho del lienzo, aunque la parte inferior de sus piernas aparece cortada. Su torso, cuello y cabeza están ligeramente orientados hacia el espectador, observándonos con seguridad con sus ojos marrón oscuro y su majestuosa postura erguida.

[Pausa]

La Sra. de Atkinson es una mujer adinerada, y Copley lo enfatiza al retratarla luciendo costosos tejidos y joyas. Lleva un vestido de gala, confeccionado de un delicado satín gris ligeramente más oscuro que su piel de porcelana. El vestido tiene un escote bajo con mangas abullonadas que terminan a la altura de los codos. El escote y las mangas del vestido están decorados con una cinta de encaje, así como con perlas y joyas, que realzan aún más la riqueza de la modelo. Lleva cruzada al cuerpo una fina faja marrón con hilos dorados, que se extiende desde su hombro derecho hasta debajo de su codo izquierdo. Además, luce una lujosa tela verde esmeralda que cae elegantemente alrededor de su cuerpo, desde la espalda hasta el suelo. Lleva el pelo recogido y un cordón de perlas decora en forma de zigzag la parte superior de su cabello. También viste un collar de perlas alrededor del cuello, ajustado en la nuca por un gran moño blanco. En la oreja derecha usa un arete con un zafiro de color azul intenso. Debido a la posición de su rostro, no podemos ver su oreja izquierda. La luz parece provenir del lado izquierdo del lienzo, por lo que el lado izquierdo de su rostro se encuentra sombreado.

[Pausa]

En contraste con su elaborado vestido, la silla y la mesa de madera oscura en la que se sienta la Sra. de Atkinson son muy sencillas, aunque el tablero de la mesa está muy bien pulido. La modelo apoya ligeramente su mano derecha sobre la mesa. En la mano izquierda, sostiene una cadena dorada que sujeta a su mascota, una ardilla voladora [gruñido de ardillas]. La ardilla, que es lo suficientemente pequeña como para caber en una de las manos de la Sra. de Atkinson, está sentada sobre la mesa mientras mordisquea un pequeño trozo de comida.

[Pausa]

La Sra. de Atkinson está sentada frente a un fondo en el que una gran columna la enmarca a ella y a la pintura que se encuentra en el lado derecho del lienzo. A la izquierda, hay varias líneas verticales que parecen ser parte de los elementos arquitectónicos de la sala. Una cortina de terciopelo rojo con flecos dorados cuelga de forma diagonal desde la parte superior de la columna que hay a la derecha del lienzo hasta la zona que está detrás de la silla al lado izquierdo del lienzo.

[Pausa]

Copley se deleitaba pintando distintas texturas, lo que se hace especialmente evidente en este cuadro con el brillo del satín, la suavidad del terciopelo, el reflejo del tablero de la mesa y el destello de las perlas y las joyas.

[Fin de la parada]

5. Descripción de *Almas gemelas*, Asher B. Durand

La pintura que tiene frente a usted se titula *Almas gemelas*, fue producida en 1849 por el artista Asher B. Durand al óleo sobre lienzo. La pintura mide 44 pulgadas de alto por 36 pulgadas de ancho (111 x 91 cm). Durand representó dos figuras pequeñas de pie sobre un afloramiento rocoso en un vasto paisaje natural. Exhibida en un gran marco dorado tallado con intrincados detalles, la pintura se extiende desde el nivel de la cintura de un adulto de pie de estatura media hasta un poco más de un pie por encima de su cabeza.

En esta imagen, el pintor Thomas Cole y el poeta William Cullen Bryant, ambos estadounidenses, se encuentran de pie sobre una formación rocosa prominente en la parte central izquierda del lienzo. A la izquierda de los hombres, se yerguen cuatro grandes árboles con los troncos cubiertos de musgo, cuyas ramas enredadas y hojas verdes se curvan y se extienden hasta la esquina superior izquierda del lienzo.

En toda esta escena natural, Durand utilizó pinceladas finas y delicadas que se superponen para capturar pequeños detalles como las hojas individuales de los árboles, la textura de la corteza de los árboles y la textura escarpada de las rocas.

Los dos hombres de la imagen visten abrigos de colores neutros que les llegan hasta la mitad de los muslos, pantalones largos y zapatos de color oscuro. La figura de la izquierda con cabello canoso ondulado representa a William Cullen Bryant, quien con una mano agarra de manera casual la empuñadura de su bastón y con la otra sostiene su sombrero; el poeta se encuentra ligeramente volteado respecto de nosotros como espectadores. Thomas Cole se ubica a la derecha de Bryant y sostiene un portafolios rojo debajo del brazo izquierdo mientras apunta con el bastón en la mano derecha hacia el centro del lienzo.

Ambos hombres parecen pequeños en comparación con la naturaleza que los rodea: verdes montañas

brumosas, un cielo azul en el fondo y un arroyo marrón salpicado de rocas de diversos tamaños ubicado debajo de donde se encuentran los hombres. El arroyo zigzaguea hacia la parte inferior central de la imagen. En su orilla se asienta un árbol partido por la mitad cuyos extremos rotos apuntan hacia el cielo. El borde derecho de la imagen está enmarcado por un acantilado rocoso que se extiende hacia el tercio superior del lienzo.

[Fin de la parada]

6. Descripción de Safo, William Wetmore Story

NARRADOR: La escultura que tiene frente a usted se titula *Safo* y fue creada con mármol blanco por el artista William Wetmore Story. Fue modelada en 1862 y tallada en 1867. Mide 58 pulgadas de alto, 34 pulgadas de ancho y 38 pulgadas de profundidad (147 × 86 × 96 cm) y se expone sobre un pedestal de mármol gris a la altura de la cintura, lo que hace que la escultura se alce varios pies sobre nuestras cabezas. La escultura representa a Safo de Lesbos, una poetisa del siglo VI a. C. que, según cuenta la leyenda, se suicidó por amor.

[Pausa]

Safo se encuentra de frente a usted, sentada en una silla, con el perfil lateral del respaldo de la silla a su izquierda. Lleva su cabello ondulado recogido en un rodete (o chongo) en la parte posterior de la cabeza. El rodete está sujeto con una cinta que pasa por la corona frontal de su cabello para atarse en la parte posterior alrededor del rodete. Su rostro conforma un óvalo perfecto; el equilibrio de sus rasgos faciales y la suavidad de su piel ponen de relieve la pureza del mármol blanco en el que están tallados. Aunque sus ojos parecen estar vacíos, dada la falta de pupilas visibles, sus párpados están ligeramente entreabiertos, como si la figura mirara hacia abajo absorta en sus pensamientos. Alrededor del cuello lleva un collar de cuentas que forma una “V” en el centro de su pecho. El seno ubicado a la derecha del espectador está desnudo, mientras que el de la izquierda está cubierto por un atuendo blanco y suelto, sujeto con un broche sobre el hombro. El atuendo está ceñido a la cintura con un delgado cinturón, y el tejido cae en pliegues por sus piernas hasta amontonarse alrededor de sus pies expuestos, que lucen unas sandalias. El material

sobrante de su falda se cruza horizontalmente de izquierda a derecha sobre su regazo y alrededor de su espalda, donde se reúne para caer cual cascada sobre el respaldo de la silla en la que Safo está sentada.

[Pausa]

La silla es una silla klismos, un tipo de silla característico de la antigua Grecia. Un patrón de enredaderas y flores arremolinadas se extiende en la parte posterior del marco de la silla añadiendo textura al suave mármol blanco.

Entre las patas posteriores de la silla hay una placa de mármol sólido sobre la que se ha grabado un círculo con un símbolo espiralado. Debajo del símbolo puede verse la palabra ROMA y el año 1867. Apoyada sobre el lado de la silla que tiene a su izquierda hay una rosa marchita languideciendo sobre una lira sin cuerdas.

[Pausa]

La silla está sujeta a una base de mármol blanco de 3 pulgadas (8 cm). La parte superior de la base presenta un ligero patrón de rombos grabado en la superficie. En mayúsculas, la palabra “Sappho” resalta de la parte frontal de la base. Debajo de la base blanca, el pedestal de mármol gris es de forma triangular con esquinas redondeadas. Alrededor de la parte superior, se extiende un borde con capas. Debajo del borde, el pedestal es liso y uniforme a lo largo de unos dos pies (61 cm), hasta que se proyecta otro borde alrededor de la parte inferior. Debajo del pedestal de mármol gris hay una plataforma de madera de 6 pulgadas (15 cm) pintada de un color gris claro para fusionarse con el mármol gris del pedestal.

[Fin de la parada]

7. Descripción de *Los portadores de linternas*, Maxfield Parrish

La pintura que tiene frente a usted se titula *Los portadores de linternas*, fue creada en 1908 por el artista Maxfield Parrish al óleo sobre lienzo montado en tabla. La pintura mide 40 pulgadas de alto por 32 pulgadas de ancho (101 x 81 cm) y tiene un marco dorado de múltiples capas que, para un adulto de estatura media que se encuentre de pie, se extiende desde el nivel de la cintura hasta un pie por encima de la cabeza. En ella se observan seis figuras vestidas de payasos que sostienen linternas en un fondo azul degradado.

Las figuras adoptan diversas poses sobre un escenario de simples escalones grises. Cada una de ellas lleva un disfraz de payaso que consiste en un corte de pelo negro hasta la barbilla, una camisa holgada con volantes en el cuello, pantalones, un sombrero en forma de cono y zapatos sencillos. Se puede ver una línea de grandes pompones negros en la parte

delantera de cada sombrero y cada camisa, y en los costados de las piernas. Los trajes, por lo demás blancos, están pintados en un tono marrón dorado apagado debido a la luz dorada que los ilumina proveniente de las linternas que sostienen varias de las figuras.

Las linternas parecen tener el tamaño y la forma de una pelota de playa y están pintadas en un tono dorado brillante que resalta sobre el azul degradado del fondo. Las linternas cercanas a nosotros, las que sostienen las figuras, tienen anillos oscuros en la parte superior e inferior; de los anillos superiores salen las cuerdas de donde las figuras las sostienen.

El fondo azul se desvanece de un azul profundo en la parte superior del lienzo a un azul claro cerca de la parte superior de las escaleras. También aparecen algunas formas adicionales con un formato similar al de las linternas en el fondo, detrás de ramas de árboles con algunas hojas redondeadas iluminadas a contraluz.

[Fin de la parada]

8. Descripción de *A lo largo de la costa*, William Trost Richards

NARRADOR: La pintura que tiene frente a usted se titula *A lo largo de la costa* y fue creada por un artista llamado William Trost Richards en 1903 al óleo sobre lienzo. Mide aproximadamente 39 pulgadas de alto por 78 pulgadas de ancho (99 × 198 cm), que es aproximadamente la envergadura de los brazos extendidos de un adulto. La pintura cuelga a unos 2.5 pies (76 cm) sobre la cabeza, y está instalada muy cerca de otros paisajes. La obra presenta un dramático paisaje marino de olas que rompen violentamente contra unas rocas cerca de la costa de Newport, Rhode Island. Se expone en un marco dorado decorado con hojas y bayas en su borde externo.

[Pausa]

La escena está compuesta principalmente por mar y cielo: el océano cubre un poco más de la mitad de la sección inferior del lienzo, mientras que el cielo tempestuoso del fondo cubre la porción restante.

[Un sonido de olas rompiéndose en el océano, aparece gradualmente]

Lo que le da un particular dramatismo a esta escena es que, como espectadores, nos encontramos en el punto donde rompen las olas en el océano en lugar de observarlas desde la seguridad de la playa. Estamos entre tres rocas afiladas, ubicadas a las 3, las 5 y las 9 horas en el primer plano de la pintura.

[Pausa]

El océano está pintado con sutiles variaciones de un tono verde jade. Este color es más claro y parece casi transparente allí donde la luz del sol brilla a través de las olas, mientras que donde el océano se encuentra más lejos de nosotros, el color jade se torna mucho más oscuro. Las olas que rompen cerca de nosotros tienen unos bordes blancos y espumosos, que parecen un olán de encaje superpuesto sobre el verde oscuro de las olas.

[Pausa]

El cielo en la parte superior de la pintura nos advierte que podría aproximarse una tormenta. En la mitad izquierda del lienzo, se aprecian a la distancia unas nubes neblinosas de color púrpura azulado, que conectan el cielo con el agua y podrían sugerir que está lloviendo. A la derecha del lienzo, donde el océano se encuentra con el cielo, podemos ver un pequeño velero sobre el agua, de aproximadamente el tamaño de la uña

de un pulgar.

Sobre el velero, sobrevuela una diminuta gaviota [el canto de una gaviota aparece gradualmente].

[Fin de la parada]

9. Descripción de *El pequeño Joe con una vaca*, Yasuo Kuniyoshi

NARRADOR: La pintura que tiene frente a usted se titula *El pequeño Joe con una vaca* y es obra del artista Yasuo Kuniyoshi, quien la pintó en 1923 al óleo sobre lienzo. Mide 28 pulgadas de alto y 42 pulgadas de ancho (71 × 107 cm) y representa una escena al aire libre donde están un niño y una vaca en una zona con vegetación. La pintura se expone en un marco de madera biselado y encalado con unos cuantos elementos decorativos delicados que bordean el centro. La pintura enmarcada se alza casi desde la altura de la cintura hasta ligeramente por encima de la cabeza.

[Pausa]

En el primer plano del cuadro hay un niño con una gran vaca color café [mugido de vaca]. La vaca está conformada por una mezcla de formas curvas y angulares, la línea recta de su lomo atraviesa el centro de la pintura hasta llegar a la cola del animal que está ubicada en la parte superior derecha, esta forma un ángulo cerrado que se extiende en línea recta hasta la pata. La cola es larga, negra y parece tener una textura de finos pelos rizados que caen por delante de la pata de la vaca. Debajo de la cola del animal hay una pequeña pezuña puntiaguda en el extremo de una pata triangular. Detrás de la pata, hay una hinchada ubre blanca con una mancha gris, puntos blancos y cuatro pezones. La barriga de la vaca es abultada y curva; una línea curvada se extiende hacia la angulosa cabeza de la vaca, que se encuentra a la izquierda, hacia la mitad del lienzo. Una hilera de pelo castaño oscuro similar a un flequillo descansa sobre la frente de la vaca y a los lados de su cabeza se proyectan dos cuernos curvos y blancos. Un solo yugo de madera reposa sobre la parte superior de su lomo, mientras uno de sus grandes ojos marrón claro mira al espectador.

[Pausa]

De pie, directamente enfrente de la vaca, encontramos a un niño, el pequeño Joe. El niño nos mira y se apoya sobre la vaca con el brazo izquierdo extendido. El pequeño Joe lleva una camisa blanca cubierta en su mayoría por una chamarra de color marrón oscuro, acompañada de unos pantalones cortos negros a la altura de la rodilla. No podemos ver ni sus tobillos ni sus pies, que parecen estar hundidos en la tierra y cubiertos por una mezcla de pasto y otra vegetación. El pequeño Joe tiene un rostro cuadrado y cabello negro corto. Sus rasgos faciales son pequeños y angulosos, y sus ojos marrones observan al espectador, aunque estos son más pequeños y están menos definidos que el gran ojo de la vaca.

[Pausa]

Alrededor del pequeño Joe y de la vaca hay una gran variedad de plantas, como helechos, tules y pasto. Las plantas bordean el primer plano de la pintura frente al niño y la vaca, junto con una gran masa oscura que parece ser una roca, una rama o lodo. Varias plantas también rodean el cuerpo de la vaca a la derecha, incluyendo una gran planta de la que cuelgan unas vainas de semillas. En el fondo del paisaje, una cresta oscura se extiende desde el borde derecho hacia arriba para curvarse hacia la izquierda, complementando la forma del lomo y la parte trasera de la vaca. Detrás de la cabeza de la vaca crecen dos plantas hacia la izquierda de la pintura, incluido un gran espécimen color óxido que casi parece nacer de la cabeza del animal, debido a la perspectiva plana de la pintura.

[Pausa]

En la parte superior del fondo hacia la izquierda, hay una modesta casa de dos pisos. La casa cuenta con dos formas, un rectángulo vertical blanco con un techo negro plano y otro rectángulo horizontal más bajo a su derecha. Conectando las dos secciones hay una forma triangular que parece ser el techo de un cobertizo. La casa carece de adornos, tiene solamente una puerta de entrada y cuatro ventanas: dos de ellas en el segundo piso del edificio principal y las otras dos en la sección horizontal más pequeña. Una ventana del piso de arriba del edificio principal tiene cortinas, mientras que las demás no cuentan con ellas. Un pequeño sendero lleva desde la puerta de entrada, pasando frente a la casa hacia la derecha, y subiendo hasta la zona más oscura que hay detrás, que se asemeja a unas colinas o montañas.

[Pausa]

En general, la paleta cromática de la obra está dominada por tonos tierra, que incluyen marrones, ocre, negros y naranjas rojizos. A la izquierda en el primer plano de la pintura, hay un poco de pasto color verde amarillento, que contrasta con el lado derecho, cuyos tonos marrones y grises, más oscuros en general, dan la apariencia de ser aguas o sombras.

[Fin de la parada]

10. Descripción de *Trois Noirs sur un rouge*.

Alexander Calder

NARRADOR: La escultura que tiene frente a usted se titula *Trois Noirs sur un rouge* (que significa *Tres negros sobre un rojo* en francés) y fue creada con planchas metálicas pintadas por el artista Alexander Calder en 1968. Mide 130 pulgadas de alto, 118 pulgadas de ancho y 86 5/8 pulgadas de profundidad (330 × 300 × 220 cm), y se expone sobre una base circular de madera blanca con un diámetro semejante a la envergadura de sus brazos extendidos. Es una mezcla abstracta de líneas largas creadas por barras metálicas plateadas y formas biomorficas curvas hechas de planchas metálicas pintadas de rojo, negro y blanco.

[Pausa]

Esta pieza es un clásico ejemplo de los móviles de pie de Calder. Aunque el término “móviles” implica movimiento,

esta escultura es inmóvil.

[Pausa]

Comenzando desde abajo, vemos tres patas que se curvan ligeramente hacia adentro para unirse en una sola línea, la cual se eleva atravesando un agujero circular del tamaño de un lavabo estándar recortado en una forma negra redondeada que pareciera una uñeta de guitarra gigante.

Esta forma no toca el soporte directamente, lo que da la apariencia de estar flotando en el aire. Al observar la pieza más de cerca, podemos ver que está conectada al resto de la escultura por la parte superior con un aro y un gancho, y que el peso del resto de la escultura que tira hacia arriba con este gancho permite que la forma permanezca fija en el aire, perfectamente plana y equilibrada.

[Pausa]

Continuando hacia arriba de la escultura, podemos ver que el gancho es en realidad el extremo de una barra metálica larga y delgada inclinada hacia arriba en dirección de las 10:00, y aproximadamente a un pie de largo (30 cm), interseca con la parte superior del trípode antes de continuar elevándose casi una yarda (90 cm). En el otro extremo de esta barra hay otro gancho, que apunta hacia arriba. Haciendo equilibrio en la parte curva de este gancho vemos un pequeño lazo triangular del tamaño aproximado de un puño, sujeto a la parte central de una segunda barra metálica, ligeramente más delgada, inclinada en dirección de las 11:00. La unión de ambas barras forma un ángulo que se asemeja a una “T” con la raya de arriba inclinada.

[Pausa]

Uno de los lados de la segunda barra se inclina hacia abajo en dirección a las 5:00 por alrededor de una yarda (90 cm), con un círculo metálico rojo de unos dos pies (60 cm) de diámetro coronando el extremo. El otro lado de esta barra se inclina hacia arriba, en dirección a las 11:00, por casi una yarda (90 cm), para finalizar en otro gancho triangular. De este gancho cuelga una tercera barra metálica, larga y ligeramente más delgada que la anterior, así como también más inclinada. Del extremo de esta barra que se inclina hacia abajo en dirección a las 5:00 cuelga un círculo metálico blanco, aproximadamente de la mitad del tamaño del círculo rojo, y el extremo de la barra que se inclina hacia arriba en dirección a las 11:00 termina en otro gancho triangular.

[Pausa]

Enrollado alrededor de este gancho hay un alambre delgado, negro y rígido, cuya parte superior se arquea hacia arriba en dirección a la 1:00 aproximadamente un pie (30 cm) por encima del gancho, mientras su parte inferior se curva hacia abajo en dirección a las 6:00 unos dos pies (60 cm) por debajo del gancho. El alambre atraviesa el centro de cuatro formas pequeñas, irregulares y redondeadas, suspendiéndolas en el espacio, con aproximadamente un pie (30 cm) de alambre entre cada una de ellas. Una forma negra corona el extremo superior, conformando el punto más alto de la pieza, seguida, más abajo, por otras dos formas negras, para terminar con una forma roja enganchada en el extremo inferior.

[Fin de la parada]

11. Descripción de *Figuras lejanas*, Louise Bourgeois

NARRADOR: La escultura que tiene frente a usted se titula *Figuras lejanas* y fue creada en 1971 por una artista llamada Louise Bourgeois con mármol y acero inoxidable. Esta escultura abstracta tiene 46 pulgadas de ancho por 22 pulgadas de alto y 30.5 pulgadas de profundidad (117 × 56 × 77 cm), y presenta varias columnas de mármol de distintas alturas y grosores agrupadas a la derecha de un gran bloque de mármol. No queda claro dónde se ubica el elemento de acero inoxidable en esta obra; quizás se encuentre dentro de las columnas para servir de soporte. El ancho de la escultura es aproximadamente del largo de un brazo, con una profundidad que abarca aproximadamente desde el codo hasta la punta de los dedos; la escultura se eleva desde el suelo hasta la altura de las rodillas y está situada sobre un pedestal blanco, rectangular y bajo.

[Pausa]

El gran bloque de mármol sobre el que se levantan las formas agrupadas tiene una superficie mate texturada de un color arena moteado. Se pueden ver delicadas secciones grises, así como líneas grises serpenteantes sobre la superficie del bloque. La parte inferior del bloque, donde la artista talló la forma rectangular con esquinas redondeadas de la escultura, es por el contrario mucho más áspera. Esta parte de la escultura tiene un color marrón algo más oscuro y presenta áreas de color rojo amarronado. En varios lugares, se aprecian claras marcas verticales u horizontales del cincel, que son de un color gris más claro o blancas.

[Pausa]

Hay 34 columnas cilíndricas de varias alturas y grosores que tienen un diámetro de entre 1 y 3 pulgadas (2.5 a 7.5 cm), agrupadas en una forma ovalada sobre el lado derecho del bloque de mármol. Las columnas más altas conforman la parte exterior del óvalo, mientras que las más cortas se ubican en su interior. Estas columnas están muy pulidas para lograr una superficie brillante y resbaladiza. Todas las columnas presentan un extremo liso y redondeado, excepto por la más corta, ubicada en el lado izquierdo del óvalo, cuyo borde roto se inclina hacia arriba como un lápiz labial.

[Fin de la parada]

12. Descripción de *Naturaleza muerta con espejo*, Roy Lichtenstein

NARRADOR: La pintura que tiene frente a usted se titula *Naturaleza muerta con espejo* y fue creada en 1972 por Roy Lichtenstein al óleo y pintura acrílica sobre lienzo. Mide 96 pulgadas de alto y 54 pulgadas de ancho (244 × 137 cm) y presenta una vista recortada de un bodegón con objetos cotidianos sobre una mesa, una cortina y un espejo en el fondo. La pintura se expone en un marco de madera delgado que se extiende aproximadamente desde un pie (30 cm) sobre el nivel del suelo hasta cinco pies (152 cm) sobre nuestra cabeza.

[Pausa]

La parte inferior derecha de la pintura muestra la parte superior de una mesa negra que se presenta casi paralela a nosotros, que estamos de pie frente a esta pintura. Si esta mesa existiera en realidad, todos los objetos de la naturaleza muerta que se apoyan sobre ella

caerían al suelo debido a su ángulo.

Cerca de la esquina inferior derecha de la mesa hay una taza de té blanca en su platillo, apoyados parcialmente sobre una servilleta blanca. La servilleta presenta el mismo ángulo inusual de la mesa. En la esquina superior izquierda de esa misma servilleta hay un tazón blanco redondo lleno de frutas, que incluyen tres plátanos y lo que parece ser una naranja.

[Pausa]

Asomándose por detrás de uno de los plátanos a la izquierda del tazón, vemos parte de una manzana roja con un llamativo reflejo blanco. Hay también un racimo de uvas de color azul oscuro ubicado a la derecha del tazón.

[Pausa]

Detrás de las uvas, cerca de la esquina superior derecha de la mesa, vemos la parte posterior de un lienzo. El bastidor de madera del lienzo es de un color amarillo intenso, y el lienzo que envuelve parte del bastidor es de un tono blanco crudo.

[Pausa]

Detrás del lienzo hay una cortina de color amarillo intenso que cubre la sección superior derecha de la pintura. A la izquierda de la cortina, hay un espejo ovalado colgado sobre una pared de color gris pálido.

[Pausa]

El artista, Roy Lichtenstein, tomó prestados elementos del arte de la publicidad para crear esta obra. En lugar de incorporar cuidadosamente los reflejos y las sombras para intentar que los objetos de la pintura parezcan más realistas y tridimensionales, pintó cada objeto como un área de color plano. La paleta cromática de esta pintura es también muy sencilla: el artista utilizó solo rojo, amarillo, azul, negro o gris para representar cada objeto. Muchos de los objetos de la pintura están delineados con líneas negras gruesas, similares a las que encontraríamos en un libro de cómics. Lichtenstein también utiliza una serie de puntos negros, muy cerca unos de otros, para crear sombras sobre algunos de los objetos, incluido el lado derecho del espejo, la parte posterior del bastidor, la parte inferior del tazón de frutas y el interior de la taza y el platillo. Esta técnica también se utiliza para crear sombras o colores complejos en los libros de cómics.

[Fin de la parada]

13. Descripción de *Encuentro lunar, Círculo de flores,*

Alma Thomas

La pintura que tiene frente a usted se titula *Encuentro lunar, Círculo de flores*, fue creada en 1969 por la artista Alma Thomas en acrílico sobre lienzo. Mide 50 pulgadas de alto por 48 pulgadas de ancho (127 x 123 cm), Thomas representa un cautivador arcoíris circular formado por ondas en forma de mosaico. La pintura se exhibe en un marco de madera blanco y delgado. Para un adulto de estatura promedio de pie, la pintura se extiende desde el nivel de la cintura hasta aproximadamente dos pies sobre su cabeza.

A primera vista, la pintura de Thomas se asemeja a una diana compuesta por varios círculos de colores de diferentes grosores rodeados por un fondo azul pastel pálido. Los círculos disminuyen gradualmente de tamaño a medida que se acercan al centro de la pintura. A diferencia de una diana, cada círculo se compone de pequeños rectángulos pintados de un solo color con bordes rústicos e irregulares.

Hay pequeñas líneas desiguales del lienzo blanco entre cada uno de los mosaicos de color.

La pintura no tiene dos mosaicos de color exactamente iguales gracias a la variada aplicación de pintura por parte de Thomas. Los bordes de algunos mosaicos son más sólidos, mientras que otros tienen bordes más suaves, parecidos a los de una pluma, donde se puede ver el lienzo blanco a través de la pintura. Además, mientras que algunos mosaicos se crearon con aplicaciones gruesas de pintura opaca donde la textura de las pinceladas es visible, otros se hicieron con una capa base de pintura más transparente que luego se cubrió con otra capa más espesa y opaca.

A partir del fondo azul pastel pálido y el aro más lejano, los círculos rojos van disminuyendo de tamaño: desde líneas gruesas de rojo rosado y violeta malva hasta líneas más delgadas de gris carbón, verde alga, amarillo maíz, azul cerúleo, naranja mandarina, naranja tigre, amarillo sidra, rojo rosado y rojo vino. Más cerca

del centro del círculo, Thomas pintó líneas más gruesas de azul cobalto, verde esmeralda, café marrón, gris carbón, verde alga, amarillo maíz, marrón café y naranja zanahoria. En el centro, descansa un pequeño círculo de color celeste pastel.

[Fin de la parada]

14. Descripción de *Globo negro*, Gene Davis

NARRADOR: La pintura que tiene frente a usted se titula *Globo negro* y fue creada por Gene Davis en 1964 con pintura acrílica sobre lienzo. Mide 93.5 pulgadas de alto y 171.5 pulgadas de ancho (237.5 × 435.5 cm) y se expone en un marco de madera delgado.

[Pausa]

Esta pintura está compuesta enteramente por franjas verticales de igual tamaño de distintos colores, que se extienden desde la parte superior del lienzo hasta la parte inferior sin dejar espacios en blanco. Cada franja mide aproximadamente 3 pulgadas (7.5 cm) de ancho. Algunas de las largas franjas de colores sólidos —aunque no todas— forman patrones visuales. Por ejemplo, el lado del lienzo que está a nuestra izquierda consiste, en su mayoría, de franjas naranjas y negras alternadas; sin embargo, se intercalan en intervalos al azar tres franjas de color lavanda oscuro, lo que interrumpe el patrón. La sección central del lienzo cambia abruptamente para presentar cuatro franjas verdes y amarillas alternadas, seguidas de franjas de color azul marino intenso, blanco, naranja, negro, lavanda, negro y blanco. Una franja de color rojo intenso marca el centro del lienzo, seguida de franjas de color verde claro, púrpura oscuro, lavanda, negro, naranja y blanco. Nuestros ojos continúan avanzando hacia la derecha y las franjas retoman aproximadamente el mismo patrón presente en el lado izquierdo del lienzo, alternando franjas naranjas y negras interrumpidas en intervalos al azar por seis franjas de color lavanda oscuro.

[Fin de la parada]

15. Descripción de *Nuestra ciudad*, Kerry James Marshall

NARRADOR: La pintura que tiene frente a usted se titula *Nuestra ciudad* y fue creada en 1995 por un artista llamado Kerry James Marshall con pintura acrílica y collage sobre lienzo. Mide 143 pulgadas de ancho y 101 pulgadas de alto (363 × 256.5 cm) y presenta una escena al aire libre protagonizada por dos niños afroamericanos que se dirigen hacia nosotros, una niña corriendo y un niño en bicicleta, con un perro que corre a su lado en una calle entre árboles y varias casas blancas que decoran el fondo. En lugar de exponerse en un marco, la pintura se creó en un lienzo con bordes acabados y se encuentra sujeta directamente a la pared con varias arandelas plateadas. Se pegaron unas hojas grandes de papel liso sobre el lienzo, y la pintura se aplicó directamente sobre estas hojas de papel.

La pintura se alza desde aproximadamente un pie (30 cm) sobre el nivel del suelo hasta unos cinco pies (152 cm) sobre el nivel de nuestras cabezas, y tiene un ancho equivalente a la envergadura de los brazos

extendidos de dos adultos.

[Pausa]

Para darse una idea de la forma que tiene la calle en la que juegan los niños, extienda el brazo derecho a su lado. Ahora, flexione el codo y lleve su mano derecha hacia su nariz. En esta escena, los niños y el perro estarían ubicados cerca de su hombro derecho, mientras que las casas blancas del barrio que conforman el fondo de la pintura se ubicarían sobre su antebrazo. La gran zona abierta, llena de césped y árboles, frente a la que juegan los niños estaría ubicada dentro del espacio triangular creado por su brazo flexionado.

[Pausa]

Así, cerca de su codo, habría una gran casa blanca de madera. Esta casa es de dos plantas con un techo de color rojo ladrillo, varias ventanas grandes flanqueadas por persianas celestes y un garaje cerrado que se encuentra al lado derecho de la casa. A la derecha del garaje vemos una piscina sobre la superficie y unos columpios que quedan cortados por el lado derecho del lienzo

[Pausa]

Una mujer afroamericana se encuentra de pie sobre el césped bien cuidado que hay frente a la casa. Luce un vestido rosado con una falda a media pierna y un delantal rosa con olanes. Está muy alejada para poder apreciar sus rasgos faciales, pero podemos ver que se lleva la mano izquierda a la cadera mientras que con la mano derecha saluda a los niños.

[Pausa]

Las otras casas, ubicadas a la izquierda de la obra, son más pequeñas y están más cerca las unas de las otras. Estas casas también están hechas de madera blanca y tienen techos de color rojo ladrillo, pero presentan pocos detalles adicionales más allá de sus tablones de madera, por ejemplo, no tienen ni ventanas ni puertas. Varios árboles con hojas creadas utilizando una técnica de estampado conforman un fondo frondoso detrás de las casas.

[un canto de pájaros se desvanece]

El perro y los dos niños se ubican más cerca de nosotros, en primer plano: están apenas descentrados en la parte inferior derecha del lienzo. Se trata de un niño y una niña que parecen tener entre 8 y 10 años. La piel de ambos es de un tono negro muy intenso, tan negro como las sombras circulares poco naturales que se muestran al pie de los árboles y bajo el perro, sobre la carretera gris moteada en la que juegan. Sus rasgos faciales se encuentran delicadamente representados con finas líneas blancas.

[Pausa]

El niño tiene el cabello muy corto y viste una sudadera color blanco grisáceo, pantalón de mezclilla azul y zapatos blancos, y monta una bicicleta roja con borlas rojas y blancas en el manubrio [zumbido de radios de bicicleta y niños riendo].

El rostro del niño se gira hacia el lado derecho del lienzo, donde una niña corre junto a él, pero su mirada observa inquisitivamente al espectador.

[Pausa]

La niña corre a la derecha del niño y lleva un uniforme de las Campfire Girls, compuesto de un chaleco rojo sobre una camisa de vestir de manga corta, una falda azul, zapatillas blancas y calcetas azules hasta las rodillas. El cabello de la niña está recogido en tres secciones en la parte superior y a los lados de su cabeza con ligas en forma de burbuja. Su pose parece ser tensa o muy intensa mientras corre con los puños cerrados, el brazo derecho alzado cerca de la cabeza y la pierna derecha hacia atrás. En lugar de mirarnos directamente, la niña parece observar un punto que está por detrás de nosotros. Sobre la cabeza de la niña hay cinco burbujas de color menta claro que recuerdan a una burbuja de pensamiento. El pequeño perro blanco con negro, corre a la derecha de la niña con sus cuatro patas en el aire [perro ladrando].

[Pausa]

Una gran zona abierta, cubierta de césped y árboles, se ubica detrás de los niños, a la izquierda del lienzo.

Unos pequeños pájaros azules se lanzan desde las copas de los árboles con cintas amarillas en sus picos al estilo de un cuento de hadas, y algunas de estas cintas están atadas con moños a algunos de los árboles de la escena. En la parte superior de los árboles, cerca de la parte central superior del lienzo, el artista ha añadido las palabras *Our Town* (“Nuestra ciudad”) en gruesas letras rojas y blancas.

[Pausa]

El artista interrumpe la armonía de esta escena por lo demás idílica, añadiendo unas fuertes marcas irregulares de color negro, blanco y azul semejantes a grafitis sobre los árboles y las cintas amarillas de esta sección. De forma semejante, el artista cubre por completo unas cuantas áreas con unas formas de estrella a la derecha de las palabras *Our Town* (“Nuestra ciudad”) con la misma pintura azul irregular que recuerda al grafiti. Otras marcas blancas, también similares a grafitis, aparecen en la esquina inferior derecha del lienzo, cerca de donde corre el perro, así como en varios carteles extrañamente ubicados en el lienzo. Un hidrante, pintado de rojo, blanco y azul, se ubica en la esquina inferior derecha del lienzo, junto al perro. Además, se aprecia una pelota roja con líneas blancas y una estrella en la esquina inferior izquierda del lienzo.

[un canto de pájaros se desvanece]